

Isaiah 29

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Woe to Ariel, to Ariel, the city where David dwelt! add ye year to year; let them kill sacrifices.

סֹגֶד תְּדִין לְהַלְלֵי
Woe to Ariel to Ariel the city where David add
to year to year sacrifices let them kill

2 Yet I will distress Ariel, and there shall be heaviness and sorrow: and it shall be unto me as Ariel.

וְיִמְתַּח הַפָּאָרִיאָל וְפָצַק וְתַּחֲנֵנִיהָ
Yet I will distress Ariel and there shall be heaviness and sorrow
and I will distress Ariel

3 And I will camp against thee round about, and will lay siege against thee with a mount, and I will raise forts against thee.

וְשִׁבֵּן יִתְהַלֵּל וְצִרְתֵּן עַל יְהֹוָה
And I will camp against thee round about and will lay siege and will raise
against thee with a mount and I will raise forts

4 And thou shalt be brought down, and shalt speak out of the ground, and thy speech shall be low out of the dust, and thy voice shall be, as of one that hath a familiar spirit, out of the ground, and thy speech shall whisper out of the dust.

וְשָׁפַלְתִּי

And thou shalt be brought down

H8213

מִמְּעֵד רַץ

out of the ground

H776

תֹּדַבְתִּי רֵץ

and shalt speak

H1696

וְמִמְּעֵד רַץ

out of the dust

H6083

תִּשְׁבַּחַת

shall be low

H7817

וְקִיָּה אָמְרָתְךָ

and thy speech

H565

H1961

כִּא וְ

shall be as of one that hath a familiar spirit

H178

מִמְּעֵד רַץ

out of the ground

H776

וְקֹלְךָ וְמִמְּעֵד רַץ

and thy voice

H6963

אָמְרָתְךָ וְמִמְּעֵד רַץ

and thy speech

H565

תִּצְפַּצְתִּי:

shall whisper

H6850

5 Moreover the multitude of thy strangers shall be like small dust, and the multitude of the terrible ones shall be as chaff that passeth away: yea, it shall be at an instant suddenly.

כִּאֵבֶךְ וְקִיָּה הָ

H1961

dust

H80

כִּאֵבֶךְ וְ

shall be like small

H1851

בְּמִזְרָחָה

Moreover the multitude

H1995

בְּנֵי הָרָבִיב

of thy strangers

H2114

וְכַמְּ זֶ

shall be as chaff

H4671

עַבְרָה

that passeth away

H5674

בְּמִזְרָחָה

Moreover the multitude

H1995

בְּנֵי הַמִּשְׁׁרִירִים

of the terrible ones

H6184

H1961

לְפָתָע

yea it shall be at an instant

H6621

פִּתְאָמָן

suddenly

H6597

6 Thou shalt be visited of the LORD of hosts with thunder, and with earthquake, and great noise, with storm and tempest, and the flame of devouring fire.

וְמַעַן יְהָנָן אֶצְבָּאוֹת תִּפְקַד עַם בְּעֵמֶת
H5973 of the LORD H3068 of hosts H6635 Thou shalt be visited H6485 with thunder H7482

וְעַל בָּבָרֶכֶת סְׁפָּהָה וְבָבָרֶכֶת עֵמֶת
and with earthquake noise and great with storm and tempest and the flame H7494 H6963 H1419 H5492 H5591 H3851

אֲשֶׁר אָכְלָה
fire of devouring H784 H398

7 And the multitude of all the nations that fight against Ariel, even all that fight against her and her munition, and that distress her, shall be as a dream of a night vision.

כָּל בְּמִזְרָחָה לְאַלְמָנָה כְּסָלָלָם וְבֵן הַ
H1961 her shall be as a dream H2472 vision H2377 of a night H3915 And the multitude H1995 H3605

כָּל אַרְיָה לְעַל צָבֵב יְחִי הַגְּדוֹלָה
of all the nations that fight against Ariel H740 H3605 that fight H6633

לְהָנָה וּבְמִצְרָיִם וּמִצְרָאָה דְּתַת הַ
against her and her munition and that distress H4685 H6693 H0

8 It shall even be as when an hungry man dreameth, and, behold, he eateth; but he awaketh, and his soul is empty: or as when a thirsty man dreameth, and, behold, he drinketh; but he awaketh, and, behold, he is faint, and his soul hath appetite: so shall the multitude of all the nations be, that fight against mount Zion.

וְהִנֵּה בְּרִעַב יְמִינְךָ מִכֶּאָשֶׁר יְמִינְךָ הַיּוֹם
H1961 or as when H834 H2492 H7457 H2009

וְיָמֵן וְכָאשֶׁר וְנַפְשׁוֹ וְרִיקָה וְהַקִּיז וְאָכֵל
and behold he eateth but he awaketh is empty and his soul or as when dreameth
H398 H6974 H7386 H5315 H834 H2492

וְהִנֵּה הַמֵּצֵא שַׁת הַיּוֹתֵר וְהִנֵּה הַקִּיא
a thirsty man and behold he drinketh but he awaketh
H6771 H2009 H8354 H6974 H2009

בְּמֹרֶן וְהִנֵּה כִּי הַשְׁוֹקֵק הַיְנַפֵּשׁ וְעַיְלָה
so shall the multitude see that the faint soul of his soul faints
and behold he is faint and his soul hath appetite

כָּל־הָעֵדָה הַכֹּבֶד הַצְבָּאִים עַל־הַר־צִוִּים
H3605 of all the nations H1471 be that fight H6633 H5921 against mount H2022 Zion H6726

9 Stay yourselves, and wonder; cry ye out, and cry: they are drunken, but not with wine; they stagger, but not with strong drink.

10 For the LORD hath poured out upon you the spirit of deep sleep, and hath closed your eyes: the prophets and your rulers, the seers hath he covered.

תְּרִידָם הַ רְמִן יְהֹוָה עַלְיכֶם נָסַת כִּי
of deep sleep upon you the spirit For the LORD hath poured out
H8639 H7307 H3068 H5921 H3588 H5258

רְאֵשִׁיךָ מִאֶת בְּנֵבִיא יְמִינֶיךָ מִאֶת
and your rulers the prophets your eyes and hath closed
H7218 H5030 H853 H5869 H853 H6105

בְּחַזְקָה: כְּפֹתָה
the seers hath he covered
H2374 H3680

11 And the vision of all is become unto you as the words of a book that is sealed, which men deliver to one that is learned, saying, Read this, I pray thee: and he saith, I cannot; for it is sealed:

כִּדְבָּרִי בְּכֶל בְּצָז וְתַּלְכֵם תַּתְּהֵן
of all is become unto you as the words
H1697 H3605 H2380 H0 H1961

אֵל אַתְּ וְיִתְּבָנֵן וְיִתְּבָנֵן אֲשֶׁר
H413 H853 H5414 H834 H2856 H5612
for it is sealed which men deliver for a book to one that is learned
H2856 H5612 H0 H1961

אָמַר יֹדֵעַ הַנָּא קְרַב אֵל אָמַר
H559 H2088 H4994 H7121 H559
saying saying Read saying
H559 H2088 H4994 H7121 H559

הַוָּא: סְתִתְיְמִינְךָ אָמַת לֹא
H1931 H2856 H3588 H3201 H3808
for it is sealed I cannot I can

12 And the book is delivered to him that is not learned, saying, Read this, I pray thee: and he saith, I am not learned.

אָשָׁר	אֲשֶׁר	לֹא	לֹא	אֲשֶׁר	אָשָׁר	אֲשֶׁר	אָשָׁר
is delivered	And the book	H5921	H834	H3808	I am not learned	H3045	And the book
H5414	H5612						H5612

סְפִירָה
And the book
H5612

13 Wherefore the Lord said, Forasmuch as this people draw near me with their mouth, and with their lips do honour me, but have removed their heart far from me, and their fear toward me is taught by the precept of men:

הִ אָמַר	אָדָנִי	לִי עַל	כִּי כֵן	גַּעַש	בְּשָׂרֶם	בְּהִזְבֶּן
said H559	Wherefore the Lord H136	Forasmuch H3282		draw near H5066	as this people H5971	

בְּפָנָיו	וּבְשְׁפָתָיו	כְּבָד אֹנִי	וְلֹבֶן	רַמְקָנִי	מַמְקָנִי
me with their mouth	and with their lips	do honour	their heart	far	H4480

14 Therefore, behold, I will proceed to do a marvellous work among this people, even a marvellous work and a wonder: for the wisdom of their wise men shall perish, and the understanding of their prudent men shall be hid.

וְלֹא יְהִי כְּבָם

H3651

H2005

וְיָמִים נְכָרִים

H3254

Therefore behold I will proceed

אֶת בְּפָלָא

H854

even a marvellous work

H6381

מִשְׁמָרָה כְּבָם
among this people

H5971

בְּפָלָא כְּבָם

H2088

בְּפָלָא כְּבָם
even a marvellous work

H6381

וְאֶת בְּדָבָרִים נְכָרִים
and a wonder

H6382

men shall perish

H6

מִשְׁמָרָה כְּבָם
for the wisdom

H2451

מִשְׁמָרָה כְּבָם
of their wise

H2450

וְבֵין תְּכָנֹות
and the understanding

H998

מִשְׁמָרָה כְּבָם
of their prudent

H995

מִשְׁמָרָה כְּבָם
men shall be hid

H5641

15 Woe unto them that seek deep to hide their counsel from the LORD, and their works are in the dark, and they say, Who seeth us? and who knoweth us?

וְלֹא יְהִי כְּבָם כְּבָם כְּבָם
Woe unto them that seek deep from the LORD to hide their counsel

וְלֹא יְהִי כְּבָם כְּבָם כְּבָם
are in the dark and their works and they say Who seeth

וְלֹא יְהִי כְּבָם כְּבָם כְּבָם
us and who knoweth

H3045

16 Surely your turning of things upside down shall be esteemed as the potter's clay: for shall the work say of him that made it, He made me not? or shall the thing framed say of him that framed it, He had no understanding?

כִּי	H3588	say	אָמַר	הַמְעַשׁ	מְעַשְׁ	נִ	עָשָׂ	נִ	לֹא	עָשָׂ	נִ	עָשָׂ	נִ
	H559		for shall the work	H4639	it	He made	H6213		H3808	it	He made	H6213	

ל א לִזְכָּר אָמֵן !! אָרֶב הַבִּין: me not or shall the thing framed say as the potter's it He had no understanding H3308 H3336 H559 H3335 H995

17 Is it not yet a very little while, and Lebanon shall be turned into a fruitful field, and the fruitful field shall be esteemed as a forest?

בְּלוֹא עִזִּים מִעַט מִזְעִקָּר וְשָׁב לְבָנָן H3808 H5750 little while H4592 Is it not yet a very H4213 shall be turned H7725 and Lebanon H3844

וּבְרִיתָם לְ	וּבְרִיתָם לְ	לְעָרָם	יִקְשַׁבְתָּ
and the fruitful field	and the fruitful field	as a forest	shall be esteemed

18 And in that day shall the deaf hear the words of the book, and the eyes of the blind shall see out of obscurity, and out of darkness.

פֶּרֶם וְשָׁמָעַ בַּיּוֹם בְּהָאָבֶן כְּחַרְשֵׁיִם דְּבָרִי כְּפָרִים

תְּרִאֵנָה: עֹזֶר יְמִינָה וְמִאֵת פָּל
out of obscurity and out of darkness and the eyes of the blind shall see
H652 H2822 H5869 H5787 H7200

19 The meek also shall increase their joy in the LORD, and the poor among men shall rejoice in the Holy One of Israel.

אַדְּ מִאַבְּיָגִן יְשָׁמַחַת הַבְּרִית הַעֲנָנוּ יְמִינָה וְיִסְגֵּד
also shall increase The meek in the LORD their joy and the poor among men
H3254 H6035 H3068 H8057 H34 H120

וְשָׁרָא לְבַקְדָּד וְשִׁגְלָה
in the Holy One of Israel shall rejoice
H6918 H3478 H1523

20 For the terrible one is brought to nought, and the scorner is consumed, and all that watch for iniquity are cut off:

וְנִכְרַת וְלִזְמָן יְשָׁרָא לְבַקְדָּד וְעַרְבָּה יְצָרָה
is brought to nought For the terrible one is consumed and the scorner are cut off
H3588 H656 H6184 H3615 H3887 H3772

כָּל שְׁקָדֵן אָיוֹן
and all that watch for iniquity
H3605 H8245 H205

21 That make a man an offender for a word, and lay a snare for him that reproveth in the gate, and turn aside the just for a thing of nought.

בְּשַׁעַר וְלִמְזָקֵק יְמִינָה בְּדַבְּרֵי אָדָם
in the gate for him that reproveth for a word that make a man an offender
H8179 H3198 H1697 H120 H2398

וְלִקְשֵׁה וְלִטְמֵה בְּתַהְוֵה צָדִיקָה
and lay a snare and turn aside for a thing of nought the just
H6983 H5186 H8414 H6662

22 Therefore thus saith the LORD, who redeemed Abraham, concerning the house of Jacob, Jacob shall not now be ashamed, neither shall his face now wax pale.

בְּ יַהְוָה אֲמֹר אֶל־יְהוָה בְּ יַהְוָה לְכָךְ |
H3651 H3541 Therefore thus saith the LORD H413 concerning the house H1004 Jacob H3290

עַת־הָיָה לֹא אֶבְרָהָם מִן־אֶשְׁר־פָּדוּנִי פָּדוּנִי הָיָה
H834 who redeemed H6299 H853 Abraham H85 H3808 H6258

עַת־הָיָה יְהוָה בְּ יַבּוֹשׁ אֶל־אֶלְעָזֶר אֶלְעָזֶר
shall not now be ashamed Jacob H3808 H6258 H6440 neither shall his face H6440

יְחִזְרָה
now wax pale
H2357

23 But when he seeth his children, the work of mine hands, in the midst of him, they shall sanctify my name, and sanctify the Holy One of Jacob, and shall fear the God of Israel.

בְּקָרְבָּן יְדֵי מְעַשְׁ הָיְלָדִים בְּ רָאַתָּו כִּי
H3588 But when he seeth H7200 his children H3206 the work H4639 of mine hands H3027 in the midst H7130

וְאֶת־אֶלְעָזֶר בְּ קָדְשָׁו וְהַקְדִּשָּׁנִי שְׁמִי וְהַקְדִּשָּׁנִי
and sanctify my name H8034 and sanctify H6942 the Holy One H6918 of Jacob H3290 H853

אֱלֹהִים לְאֶלְעָזֶר יְהוָה יְהוָה יְהוָה
the God of Israel and shall fear H3478 H6206 H430

24 They also that erred in spirit shall come to understanding, and they that murmured shall learn doctrine.

וַיָּבֹא

shall come

H3045

תְּשַׁבֵּעַ

They also that erred

H8582

רִאַתְּךָ

in spirit

H7307

בִּנְהַנְּדִיבָה

to understanding

H998

וְרֹאַתְּךָ יְמִינְךָ

and they that murmured

H7279

לְקֹדֶשׁ: יְלִימֹדָה

shall learn

H3925

doctrine

H3948

From KJV Study • kjvstudy.org